AN EXACT RELATION

Of all the

TRANSACTIONS

AND

PROCEEDINGS,

BETWEEN

The KING of *DENMARK*,

AND

The KING of *SWEDEN*,

AND

Their MINISTERS.

From the Treaty at *Rottshild*, Concluded *February* 26. $\frac{1657}{1658}$.

LONDON,

Printed for *Simon Miller*, and are to be Sould at the Star in *St Pauls* Church-yard, 1659.

AN EXACT RELATION

Of all the

TRANSACTIONS

AND

PROCEEDINGS,

BETWEEN

The KING of DENMARK,

AND

The KING of SWEDEN,

AND

Their MINISTERS.

From the Treaty at Rottshild, Concluded February 26. 1657/1658.

BODLEIAN
19 NOV. 1936
LIBRARY

LONDON,
Printed for Simon Miller, and are to be Sould at the Star in St. Pauls Church-yard, 1659.

AN EXACT RELATION OF ALL THE TRANSACTIONS Betwixt the Commissioners of the King of *Denmark*, and Ambassadours of the King of *Sweden*, since the late Conclusion of Peace at *Rotshild*; And other ensuing Actions.

IT is every where sufficiently known, how in *February* last (by a more then ordinary frost) not only the Rivers, but also the very Seas (wherein the strength of the Danish Islands consist) were covered with Ice, in such a manner, that thereby the King of *Sweden*, had a fair opportunity to pass with his Army and Attillery over them, first into the Isle of *Funen*, and afterwards into that of *Zealand*: And also that thereupon, by the Authority and mediation of the most Christian King of *France*, and his Highness the Lord Protector of *England*, &c. and through the most serious endeavours of their Ambassadours, betwixt the Commissioners of the Warrying Kings, a Peace most advantagious to the King and Kingdom of *Sweden*, hath been concluded at *Rotshild*, on the 26 day of *February* last, and since approved and ratified by the Kings and Senatours of both

both Crowns, and at *Coppenhaguen* ſolemnly interchanged.

And although his Majeſty the King of *Denmark*, according to the Tenor of the treaty, hath reſigned and yeelded up to his Majeſty the King of *Sweden*, ſuch and ſo many ſtrong and conſiderable Places and Havens, which in all probability the Kingdom of *Sweden* could not have gotten by the Sword in many years; *viz.* The excellent Provinces of *Skonen*, and *Bleking*; containing ſo many ſtrong holds as *Malmoe*, *Landſcron*, *Chriſtianople*, *Elſingbourgh*, *Chriſtianſtad*, &c. As alſo the two moſt conſiderable Shires in *Norway*, to wit, the almoſt invincible Fortreſs *Bahuſe*, and the City of *Drunthiem*, with all other places that have dependency from the ſame: The Iſle of *Brenholm*, whole *Yempterland*, and cleared the Caſtle of *Bremerreurde*; all in conformity to the 16 Article of the above mentioned treaty, as by the Extract *ſub lit.* (*A*) here annexed is to be ſeen. Hoping the King of *Swedep* ſhould alſo, according to his promiſe, and the tenor of the ſaid Article, withdraw with his Army the firſt of *May* next enſuing, out of ſuch Daniſh Provinces, Dukedomes and Countries, as were ſpecified therein, and by him (during the Warre) ſeized upon; but nothing was performed: and under various pretences, the marching away of the Army delayed, to the utter ruine of the Countrey.

His Majeſty the King of *Denmark*, did not think, that after the ratification of the concluded Peace, there was any thing left, which deſerved a new Treaty: Yet (to promote the execution of that, which had been already agreed upon) condeſcended thereunto, admitting the Swediſh Ambaſſadours, the Lord *Steno Bidken*, and *Pet. Jul. Cojet* in *Coppenhaguen*, &c. naming them Commiſſioners to treat withall. At their very firſt meeting, they made motion of a neerer Aliance and Union betwixt the two Northern Crowns: but as ſoon as the Daniſh Commiſſioners begun to ſpeak of any reſtriction, the Swediſh Abaſſadours not liking

that

that any exception ſhould be made, deferred this Point to other Conferences.

In the mean while the Ambaſſadours of *Holſtein*, arrived at *Coppenhagen*, deſiring ſatisfaction for their Majeſty, which according to the 22 Article of the already mentioned Treaty of Peace *ſub lit. (B)* was to conſiſt in Reaſon; but the Swediſh Ambaſſadours, taking preſently the Duke of *Holſteins* party, pretendeth things farre beyond Reaſon. Notwithſtanding his Majeſty the King of *Denmark*, by granting him the major part of the *Dumcapitle* of *Sleſwigh*, and the Lordſhip *Swabſtead*, made alſo an end of that buſineſs, to the full ſatisfaction of both their Superiours, as is more at large evidenced by the Writings made to this purpoſe, and confirmed on all ſides. The more haſte was made for the finiſhing of this buſineſs on the ſide of *Denmark*, becauſe not only the Swediſh Miniſters, but alſo the Ambaſſadours of *France*, and the extraordinary Envoy of *England* had given iterative Aſſurances, that as ſoon as ever this Agreement, with the ſaid Duke was brought to an iſſue, that then the Army of the King of *Sweden*, ſhould preſently march out of all the King of *Denmarkes* Territories. Whereupon the Swediſh Ambaſſadours alſo, deſpatch a Letter to the Chief Admirall *Wrangle*, as Generall of the King of *Swedens* Army of this Tenor, *That now the Treaty betwixt the King of* Denmark, *and the Duke of* Holſtein *being ended, he was to keep himſelf ready with his Army to march out of the Dominions of* Denmark. Which Letter was delivered open to the King, who by an expreſs ſent it to the ſaid Generall *Wrangle*. No ſooner was this ſatisfactory Treaty ended and ſubſcribed, but the Ambaſſadours of *Sweden*, found out new pretences, to delay ſtill the marching of the Army out of the Countrey. The firſt was of the Iſland of *Ween*, as if the ſame belonged not

to the Isle of *Zealand*, but to the Province of *Shonen*; and howbeit this Island was never depending from *Shonen*, but ever and from times out of memory hath pertained to the Isle of *Zealand*, which is evident, whilest the Inhabitants of the same, pay their Taxes to the Governour of *Cronenbourgh* to this very day, are judged by the Laws of *Zealand*, being also bondmen as the Countrey people of *Zealand*, and not free, as they of *Shonen* are. The only thing the Swedish Ministers had to colour their pretences withall, was that the said Inhabitants pleaded their Causes before the Chief Justice of *Shonen*, which at their humble request, the late King *Christian* the 4th of everlasting memory, had given them leave to do, because the Chief Justice of *Shonen*, lived but seven leagues distant from them, whereas he of *Zealand* lived near twenty seven leagues, and this the King granted them only for a time, till other and better expedients might be devised.

Notwithstanding his Majesty of *Denmark*, would rather give away this Island to the King of *Sweden*, as he hath promised to do, then longer to see all his Subjects sigh under the heavy burthens and oppression of the Swedish Army.

No sooner had they obtained this Island *Ween*, but the restitution of three Salt-Ships, taken in the sound in the time of War e, was pretented and valued twice as much as they were worth; yet had they also in this an accomplishment of their desires, the restitution of the Ships, with all their equipage being given; and for the Salt, a considerable Summe of Money.

When it should now seem, that all was brought to an happy end, and that the Swedes had nothing more to pretend, they begun anew to demand satisfaction for the booty gotten by our men in *Guinea*, from the Swedish

West-

West-India Company, during the late (duely denunciated and elsewhere sufficiently justified) War, pretending therefore 400000 Rixdollers, whereas it is sufficiently known, that it cannot amount to 100000 Rixdollers. And besides, this the King of *Denmark* was not bound to any further restitution, as to the Castle without the Guns, Provision and Munition, as it was demonstrated to the Swedish Ambassadours, and is clearly to be seen by the 14 Article of the above-mentioned Treaty of Peace *sub lit.* (C) But yet would his Majesty of *Denmark* rather give them content in this most unreasonable demand, than to have the Swedish Army longer upon free quarters in his Countrey, offering to give his, and all the Senatours of the Kingdoms bond, for the whole pretended Summe of the 400000 Rixdollers, and to pay them as soon as possible he could; but this would not please the Swedish Ministers, who pretended first the King should give them some Land for a pawn, and afterwards security of sufficient Merchants in *Hamburgh*, who were to bind themselves, and pay the said 400000 Rixdollers within the space of one year, as their own debt. At this his Majesty shewed to the Swedish Ambassadours, that the last of their demands was in this conjuncture of time, wholly impossible for him to perform, since his Kingdomes (as long as the Swedish Army was in possession of the most part of the same) could not find credit for such a Summe: But this excuse, how true and agreeable to Reason, was not regarded by the Swedish Ministers; wherefore his Majesty (that he might not be thought to have omitted any thing, how hard soever, if it were but in his power to perform) offered them as before, his and all the Senatours of his Kingdoms Obligation of the said Summe of 400000 Rixdollers, and the possession of the Isle of *Island*, with the benefits thereof, till such time that the said Summe should be payed, and the Castle of *Guinea*

restored

reſtored by the Commiſſioners, which for that purpoſe were offered to the *Swediſh* Miniſters, who it was hoped, would have been ſatisfied therewith, and in conformity of the Treaty of Peace, and their Iterative promiſes, endeavoured the marching away of the Army out of his Majeſties Dominion; But the *Swediſh* Miniſters would come to no concluſion. One of them Sir *Peter Julius Cojet*, departed from hence towards *Holſtein*, promiſing there to informe his King and Maſter how the caſe ſtood, and alſo to promote as much as in him lay the marching away of the King his Maſters Army, and to return again within Fourteen Daies.

Thus full ſatisfaction having been given even to the King of *Sweden*, his moſt unjuſt and unreaſonable Pretences. All the Countries and ſtrong places according to the Tenor of the Treaty of Peace delivered; the Caſtle of *Bremerveurde* reſtored, and thereupon the Reciprocall Evacuation of the Iſle of *Funen*, and the ſtrong place of *Friderighs-Odde* expected, and that the more, becauſe the oft mentioned *Swediſh* Embaſſadours had ſhewed to the Senatours of the Kingdome of *Denmark*, an originall Letter of the King their Maſter to this purpoſe: *As ſoon as* Bremervcurde *ſhall be rendred unto me, will I not only evacuat the Iſle of* Tunen *and* Frederighs-Odde, *but alſo withdraw with my whole Army*; which nevertheleſs was not his intention, as the event ſufficiently witneſſes; Beginning anew to make great Complaints, that the promiſed 2000 Horſe were not fully delivered, and that this was the reaſon, why he could not yet march away with his Army; It was therefore reſolved to give them ſatisfaction in this particular, but the Officers by the King of *Sweden*, ordained to receive ſo many Horſes as were wanting, and chiefly Major Generall *Bottigher*, made one difficulty after another, for not receiving them; as they ſhould be all *Germains*, and no *Danes* amongſt them, ſome of the Troopers had no Clokes, the Horſe were not all of one ſize, Saddels and Piſtols were

not

not to their liking; the meane Officers and the Servants of the Officers they would not not receive into the number, pretending besides that 65 Men were wanting, and such like complaints more they made, till at length they thought to have a fit opportunity to put their dangerous design into Execution; and having a while before received in *Jutland* 500, and in *Holstein* the yet wanting 500 Horse, a little without contradiction, we thought our selves now secured, and in a peaceable condition, nd therefore Disbanded the most part of our Forces; in expectation from day to day, that the so long looked for, and so often promised Marching away of the *Swedish* Army should be performed; when in lieu thereof we not only received news, that the Lands laying about *Glückstad*, *Grempe*, and *Rensboghur*, were burthened with free quarters of the *Swedish* Souldiers, which Lands according to Agreement were to be spared, as the King of *Sweden*, when he was lately at *Gottenbourg*, not only confirmed anew, but by an especiall Command charged his Lieutenant Generall in those parts, the Paltsgrave of *Sulchbagh* so to do; Which Commands of his were in an open Letter delivered unto our Ambassadour, therewith for a while to appease or rather lull asleep the King his Master; By these proceedings were not only the Countrey People living in the said Lands in a more then ordinary manner loaded with Souldiers, and a great many of them utterly ruined; but also the substance whereby his Majesties Garrisons were to subsist, was taken away from them.

And whilst we were secure and in expectation of the *Swedish* Ambassadour *Cojet* his returne with ratification of all that had been concluded: The King of *Sweden* with his Army embarqued at *Kiel*, under pretence of being bound for *Pomerania*, or *Borussia*, in a Hostile manner invades a-

new without any denunciation of Warre, and at a time, when nothing leſſe was looked for, this Ille of *Zealand*: His Majeſties Horſe diſperſed up and down in the Countrey he ſets upon, ſome he forces to take ſervice under him, and to the reſt he ſtopped their paſſage to *Coppenhagnen*, which place he has now Beſieged, and is come ſo farre with his approachs, that he is not a Piſtoll ſhot from the Wals, and goes on more and more to come nearer. He has alſo taken the Towne called *Helſingneur*, and with three batteries fires without intermiſſion upon the Caſtle of *Cronenburge*; but the intention is ſo well there as here to defend us to the utmoſt.

Upon a ſuddaine there came alſo a Royall *Swediſh* Fleet before the Harbour of this City, hindring that nothing can come out or in to the ſame, by the which *John Frederick* Duke of *Lunenbourgh* and *Brunswig*, Brother to our Queen, with the Ship he came in, has been taken, who being not intereſted in the differences of *Denmarke* and *Sweden*, ought to have been conſidered as a Prince of the *Roman* Empire. Many other forrain ſhips they have alſo detained; and the above mentioned *Swediſh* Ambaſſadour *Cojet*, who but lately departed from hence in Friendſhip, having here received many Courteſies and good Entertainment, is now in Perſon with the Fleet, from whence he has ſent Letters hither to his Colleague the Senator and Ambaſſadour *Steno Bielken*, the which for gathering in his lodging men and all kinde of Armes, and caſting of Bullets at Night time, has been ſecured, and his men devided, and elſewhere lodged.

Let now the World judge without Paſſion, if theſe proceedings and the renewing of this Warre be

not

not quite contrary to the late agreement, and chiefly against the first Article of the same, which contains, *That henceforth between both Kings a firme, everlasting and irrecoverable Peace was established, the misintelligences past, and the Warre and Enmity laid aside, and that for the future they should live in a stedfast Friendship and good Neighbourhood together*; In such a manner, that both Kings were bound not only to promote each others wellfare as their own, but also to defend each others Kingdoms, Countries and Subjects from injuries, as much as in them lay, which is to be seen more at large in the said Article, *sub lit.* (*D.*) here annexed.

In conclusion, By all here before related proceedings it will appear, that hether to the *Swedes* have had no thoughts of Peace, studying nothing else but to find out pretences and occasions to go from Treaty of Peace so solemnly concluded, on both sides confirmed, and by *Denmarke* in all points performed; not regarding that the same, *fide publicâ*, by the mediation and laborious interposition of his most Christian Majesty, and his Highness the *Lord Protector* of *Engdland*, &c. Embassadour and extraordinary Envoy has been concluded, and of them subscribed and sealed; as out of the here annexed clause, *sub lit.* (*E.*) is to be seen.

Let therefore all the World so well Friends as Foes judge, whether this new irruption of the King of *Sweden* into this Island be attempted for any other cause, or to any other end, then to subvert the government thereof and master it, makeing himself thereby the more able to fall upon his other neighbours, and so obtaine the absolute dominion of the *Baltick* Sea, to the great prejudice of them that have Trade and Navigation in the same. Yet do we trust in the Lord, and the justice of our Cause, knowing our selves innocent and guiltless before him, (who searcheth Hearts and Reins,) as well as before all the world, not to have omitted or committed any

thing that might be the occasion of a new breach, hoping God Almighty will help and defend his Majesty of *Denmark*, *Norway*, &c. with his Powerfull Arme, and that his most Christian Majesty the King of *France*, and his Highness the *Lord Protector* of *England*, *Scotland*, and *Ireland*, will not only disavow this wrongfull and unjust attempt, but also in conformity of their interposition and warrantty by their Authority or such other means, as they shall think convenient, dispose the King of *Sweden* to desist from this most unjust interprise, and to performe all the points of the often mentioned Treaty, as well as the King of *Denmark* has done on his side, and to give his Majesty for his received wrong and undeserved damages, full and due reparation and satisfaction. Given at *Coppenhaguen*, 23. *August* Anno. 1658.

* *
*

Extracts of such Articles as are mentioned in this Information out of the Treaty of Peace Concluded betwixt the Kings of *Denmark* and *Sweden*, &c. 26 of *February*, in the year $\frac{1657}{1658}$ at *Rottſhield*.

A.

Artic. XVI.

TO *the end, that the evacuation and interchanging of the before named Provinces, Towns, and ſtrong places, may be done without diſorder, it hath been agreed by the conſent of both Parties, on this following manner: That as ſoon as the* 2000 *Horſe (which his Majeſty the King of* Denmark, *promiſes hereby to give unto the King of* Sweden) *ſhall be delivered, the Swediſh Army is preſently to march out of* Zealand: *Whereupon are to be delivered to the King of* Sewden *his Commiſſioners* Helſenbourgh, *the* 27 *of* Febr. Lanſcron *the* 28, Malmeu *the firſt of* March; *then* Chriſtianſted *the fourth of the ſame Moneth, and the ſame day* Naxchau *is to be delivered to the Daniſh Commiſſioners; at the ſame time the Swediſh Army is to march out of* Laland, Falſter *and* Langeland: *The* 15 *of* March *is* Chriſtianople, *and what is remaining in* Bleking, *as alſo* Bornholm, *in caſe it be poſſible,*

poſſible, and that wind and Wedder *will permit it to be ſurrendred, then* Bahuſe *the 28 of the ſame Moneth: Further is* Drunthime, Yempterland, *and* Bremerveurde, *as well as all other places, which his Majeſty of* Denmark *hath gained, during this Warre, where, and in what place ſoever it be, to be delivered and reſtored to the Commiſſioners of* Swedland *the firſt day of may, at which time the Army of his Majeſty the King of* Sweden, *is alſo to march out of* Funen, Yutland, Sleſwig, Holſtein, Stormar *and* Ditmarſhen, *with the Iſlelands, Fortreſſes, Forts, and Noble-mens Houſes, and to deliver up to the Daniſh Commiſſioners the ſtrong places of* Friderighs Odde, Pinnenberg, Halſconce, *and all ſuch others; as his Majeſty the King of* Sweden, *during the Warre, hath gotten in his poſſeſſion. At the ſame day his Majeſty of* Sweden, *is alſo to deliver up the Iſland* Alſeu, Sunderbourgh *and* Norebourgh *to the right owners of the ſame, and if any other place in the above named Kingdomes, Provinces, Dukedomes, and Iſlands be taken by the one or other, it ſhall all be reſtored and delivered to him, who formerly hath been the right owner thereof, as well as if it were ſpecified herein.*

B.

Artic. XXII.

His Majeſty the King of Denmark, *&c. ſhall give to the Duke of* Sleſwing, Holſtein, Gottorp, *&c. ſatisfaction according to equity, whereever the Commiſſioners of both parties, to wit, of his Majeſty of* Denmark, *and the ſaid Duke of* Holſtein, *are to Treat.*

C. Artic.

C.

Artic. XIV.

And whileſt all the ſtrong places, as well thoſe that have been taken, during the Warre, as all others, ſo by this Treaty of Peace ſhall be given over, are to be delivered without Proviſion and Munition; it is agreed upon, that the Country People of that Shire or Province, wherein ſuch ſtrong places are ſituated, ſhall be bound to carry the Proviſion and Amunition to that part of the Sea ſide, where moſt conveniently they may be embarq't and ſhipped away.

D.

Artic. I.

In the firſt place, there ſhall be between both Kings, their Succeſſours, Kingdomes, Countries, Counſellors, Servants, Subjects, and Inhabitants a firm and everlaſting Peace, ſo that henceforth all miſ-intelligences, diſſention, ſtrife, enmity, War and Hoſtility are to ceaſe and end; as alſo what hath paſſed on both ſides as well before, as during the War, in vertue of a general amneſty ſhall be buried in Obliwion, and never at any time remembred or ſpoken of, but rather ſhall there be a firm Amity, Confidence, Union, and true Neighbourhood eſtabliſhed and intertain'd, ſo, and in ſuch a manner, that one the others good and welfare ſhall advance and promote: And that which might prove prejudicial and hurtfull to the others Perſon, Government, Kingdomes, Countrey and Subjects, hinder, and as much as is piſſible, prevent.

E.

After the XXVIII. Articles at the end.

For the better aſſurance, that all this, in all his Points, ſo as it is here mentiond, hath been by us Concluded and Agreed upon,

and

and that on the ſide of his Majeſty, our moſt gracious King, and the Crown of Swedland, *it ſhall be faithfully and inviolably kept and performed, as alſo that the ratification thereof, at the appointed time, ſhall be exhibited and delivered, is this by us ſubſcribed and ſealed with our Signets; deſiring moreover, that the Ambaſſadours of his moſt Chriſtian Majeſty, and the extraordinary Envoy of his Highneſs the Lord Protector of* England, Scotland, *and* Ireland, *as Mediators of this Treaty of Peace, will be pleaſed, for the better Confirmation and Teſtification of the ſame, to ſubſcribe and ſeal this as well as we. Given at* Rottſhield Febr. 26. An. $\frac{1627}{1628}$.

Le Chevalier de Farlon. Corfich *Earl of* Ulefeld.

Philip Meadow. Steno Biclk.

EXcuſe, *Curteous Reader*, if we do not anſwer thy expectations, in giving thee a further account of what hath paſſed in the ſiege of *Coppenhaguen* from the 23 of *Aug.* till now, how the Beſiegers make uſe of empoiſened Bullets, and other Engins not uſuall amongſt Chriſtians; as alſo of the deplorable and unſpeakable devaſtation and deſolation, cauſed by the remaining Swediſh Forces, in the Dukedome of *Holſtein*, and the adjoyning Provinces, by burning and utterly deſtroying all the Cities, Towns, Villages, Noble-mens Houſes of the ſame. Whereby thouſands of Women and Children are droven to lie in the open Fields, and to cry for *vengeance from Heaven*; We hope the Lord will hear their *Prayers*, and ſhew his *juſt Judgment* upon the *oppreſſors*, when according to his Wiſdom, he ſhall think them ripe for puniſhment. Whereof we intend to give thee a full and true Information in due time.

Farewell.

BIBLIOTHECA BODLEIANA

1/2 Brown

2/-

12/-

Ireland